

Condizioni generali d'assicurazione (CGA)

Assicurazione per indennità ospedaliera (LCA)

Osservazione:

- Per rendere il documento più scorrevole si rinuncia a usare la forma femminile accanto a quella maschile. In caso di difficoltà di interpretazione fa fede il testo in lingua tedesca.

1. Informazioni generali

1.1 Da chi siete assicurati?

L'assicuratore di questa assicurazione complementare all'assicurazione sociale contro le malattie è la Visana Assicurazioni SA con sede a Berna. Per l'assicurazione per indennità ospedaliera valgono esclusivamente le presenti condizioni del contratto d'assicurazione.

1.2 Quali documenti comprende concretamente il vostro contratto d'assicurazione?

Il vostro contratto d'assicurazione comprende:

- la vostra proposta d'assicurazione
- la polizza
- le presenti condizioni del contratto d'assicurazione
- le eventuali convenzioni particolari

Salvo accordo esplicito di tenore diverso, è applicabile la legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

2. Persona assicurata

2.1 Chi è assicurato?

Sono assicurate le persone menzionate nella vostra polizza.

Sono assicurabili tutte le persone fisiche che hanno compiuto il primo anno d'età e che sono domiciliate in Svizzera o che vi esercitano un'attività lucrativa.

3. Prestazioni assicurative

3.1 Cosa può essere assicurato?

Voi potete assicurarvi contro le conseguenze economiche di degenze stazionarie in un ospedale per malattie acute.

La copertura concreta dell'assicurazione conclusa è indicata nella vostra polizza.

3.2 Quali sono le condizioni di prestazione valide?

L'indennità ospedaliera assicurata viene corrisposta per degenze di almeno 24 ore in ospedali per malattie acute, a condizione che siano state prescritte da un medico e che siano necessarie dal profilo medico.

In caso di trattamento stazionario in un ospedale per malattie acute, l'indennità ospedaliera viene corrisposta per la durata fissata nel contratto di al massimo 90 giorni per anno civile.

In caso di maternità, l'indennità ospedaliera viene corrisposta se fino al momento del parto, questa assicurazione era in vigore da almeno tre anni e se il parto avviene dopo il sesto mese di gravidanza. In tal caso, Visana Assicurazioni SA corrisponde le seguenti prestazioni: si corrisponde l'importo dell'indennità ospedaliera più basso, il quale è stato assicurato per almeno tre anni (calcolato retroattivamente a partire dalla data del par-

to), dopo la scadenza del periodo d'attesa massimo, assicurato in questo lasso di tempo.

3.3 Cosa non è assicurato?

La Visana Assicurazioni SA non corrisponde alcune prestazioni assicurative nei casi elencati qui di seguito:

- degenze semistazionarie in un ospedale per malattie acute
- degenze in cliniche di riabilitazione o in reparti ospedalieri di riabilitazione
- degenze di malati cronici e pazienti bisognosi di assistenza in uno stabilimento di cura
- degenze in cliniche psichiatriche
- cure
- cure di malati a domicilio e in comunità

3.4 Potete escludere la copertura degli infortuni?

La copertura degli infortuni può essere esclusa.

3.5 Che cosa si intende per infortunio?

È considerato infortunio qualsiasi danno, improvviso e involontario, apportato al corpo umano da un fattore esterno straordinario, che comprometta la salute fisica o psichica. Se non attribuibili indubbiamente a una malattia o a fenomeni degenerativi, le seguenti lesioni corporali, il cui elenco è definitivo, sono equiparate all'infortunio, anche se non dovute ad un fattore esterno straordinario:

- fratture
- lussazioni di articolazioni
- lacerazioni del menisco
- lacerazioni muscolari
- stiramenti muscolari
- lacerazioni dei tendini
- lesioni dei legamenti
- lesioni del timpano

Sono inoltre equiparate agli infortuni anche le malattie professionali.

Sono considerati pure infortuni:

- l'inalazione involontaria di gas o vapori e l'ingestione, per inavvertenza, di sostanze tossiche o caustiche
- le congelazioni, i colpi di calore, i colpi di sole e i danni alla salute causati dai raggi ultravioletti, fatta eccezione per le scottature solari
- l'annegamento

Il suicidio, l'automutilazione e il tentativo di tali atti sono considerati infortunio solo se al momento in cui li ha commessi, la persona assicurata era senza sua colpa totalmente incapace di agire ragionevolmente, oppure se l'atto è stato la conseguenza evidente di un infortunio assicurato. Se tali atti sono connessi in uno stato di ridotta capacità di discernimento, sono considerati malattie.

3.6 I diritti alle prestazioni possono cadere in prescrizione?

La Visana Assicurazioni SA non corrisponde alcune prestazioni se fate valere il diritto alle prestazioni dopo due anni da quando si è verificato il fatto che giustifica il diritto alle prestazioni.

3.7 In quali casi la Visana Assicurazioni SA non paga nessuna prestazione?

Nei casi elencati qui di seguito, la Visana Assicurazioni SA non corrisponde alcune prestazioni assicurative:

Servizio militare, conflitti bellici, disordini

- come conseguenza di eventi bellici in Svizzera e all'estero
- come conseguenza di disordini di ogni genere e delle contro-misure prese, a meno che la persona assicurata non dimostri di non essere stata implicata attivamente a lato degli agitatori né di aver agito come provocatore
- in relazione al servizio prestato in un esercito straniero

Forza maggiore

- in caso di terremoti o caduta di meteoriti
- in caso di malattia o infortuni causati da radiazioni ionizzanti
Colpa imputabile all'assicurato
- per le conseguenze della perpetrazione di un crimine o di un delitto oppure per le conseguenze di un tentativo di tale perpetrazione
- come conseguenza della partecipazione a una rissa o a una zuffa, a meno che l'assicurato non dimostri di essere rimasto ferito dai protagonisti pur senza partecipare alla rissa o alla zuffa o mentre prestava aiuto a una persona indifesa
- come conseguenza di pericoli, ai quali l'assicurato si è esposto provocando altre persone
- in caso di danni alla salute dovuti a un atto temerario. Sono considerate atti temerari le azioni con le quali l'assicurato si espone a un pericolo particolarmente elevato, senza prendere o poter prendere i provvedimenti che limiterebbero il rischio a un valore ragionevole
- in caso di provocazione intenzionale dell'evento assicurato da parte della persona assicurata o di un altro avente diritto
- in caso di cure e inabilità lavorativa in seguito ad abuso di medicinali, droghe e alcolici. L'abuso di tali sostanze è escluso esplicitamente dalla definizione di malattia e non dà diritto ad alcuna prestazione da parte della Visana Assicurazioni SA.

Altre esclusioni

- per operazioni cosmetiche
- in caso di violazione colpevole degli obblighi derivanti dalla legge, dalle CGA, dalle CC oppure da convenzioni speciali
- per i rischi esclusi dalla protezione assicurativa
- per malattie e infortuni, comprese le conseguenze tardive e le ricadute, verificatisi durante la sospensione o dopo risoluzione del contratto

3.8 In quali casi la Visana Assicurazioni SA riduce le prestazioni?

La Visana Assicurazioni SA rinuncia al suo diritto di ridurre le prestazioni, se l'evento assicurato è stato causato per grave negligenza.

3.9 Per quanto tempo la Visana Assicurazioni SA concede le sue prestazioni?

Dopo aver riconosciuto il diritto alle prestazioni, la Visana Assicurazioni SA corrisponde le prestazioni assicurate per il periodo assicurato di al massimo 90 giorni per anno civile oppure fino al momento della risoluzione del contratto.

4. Conclusione e durata del contratto

4.1 Come concludete l'assicurazione con la Visana Assicurazioni SA?

Per concludere l'assicurazione è necessario firmare una proposta. Entro sette giorni dall'apposizione della firma avete il diritto di revocare la proposta mediante raccomandata inviata alla Visana Assicurazioni SA. Con l'invio della dichiarazione di revoca si estinguono con effetto retroattivo tutte le coperture provvisorie eventualmente concesse.

4.2 Come viene trattata la proposta d'assicurazione?

La Visana Assicurazioni SA verifica la proposta e per ogni nuova assicurazione o aumento della copertura può richiedere una visita medica. Con la firma della proposta autorizzate la Visana Assicurazioni SA a richiedere le informazioni necessarie presso uffici della pubblica amministrazione, medici e terzi.

Le malattie e le conseguenze di infortuni che sussistono o sussistevano al momento della proposta possono essere escluse dalla copertura dell'assicurazione. Se nella proposta avete ommesso di menzionare malattie e infortuni di cui eravate a conoscenza, qualora vengano accertati successivamente, la Visana Assicurazioni SA ha il diritto di escludere tale malattia o tale infortunio con effetto retroattivo. In questo caso il contratto può essere disdetto entro le quattro settimane successive alla presa conoscenza della violazione dell'obbligo di notifica, inoltre può essere richiesta la restituzione di tutte le prestazioni corrisposte dall'inizio del contratto nell'ambito delle affezioni tacite.

La Visana Assicurazioni SA può rifiutare proposte d'assicurazione senza indicarne i motivi oppure assicurare determinate malattie e conseguenze d'infortuni solo contro un supplemento di premio.

4.3 Quando iniziano le vostre assicurazioni?

Il contratto entra in vigore dal momento in cui la Visana Assicurazioni SA consegna la polizza o dichiara l'accettazione della proposta. La copertura assicurativa inizia il giorno concordato e indicato nella polizza.

4.4 Quando si estingue l'assicurazione?

L'assicurazione si estingue

- con la disdetta legalmente valida
- con il decesso della persona assicurata
- con la cessazione definitiva del domicilio o dell'attività lavorativa in Svizzera
- dopo dodici mesi, se l'assicurato soggiorna all'estero

4.5 Quando potete disdire l'assicurazione?

■ Alla scadenza del contratto:

Potete disdire l'assicurazione allo spirare del periodo contrattuale indicato nella polizza, osservando un preavviso di tre mesi. La disdetta è tempestiva se perviene alla Visana Assicurazioni SA al più tardi l'ultimo giorno lavorativo prima dell'inizio del periodo di preavviso.

■ In caso di sinistro:

Potete disdire la vostra assicurazione dopo la malattia o l'infortunio per il quale la Visana Assicurazioni SA corrisponde una prestazione, al più tardi comunque 14 giorni dopo il ricevimento della prestazione. La responsabilità della Visana Assicurazioni SA si estingue 14 giorni dopo che le è stata comunicata la disdetta.

- In caso di modifiche del rapporto contrattuale (v. a tale riguardo la cifra 6 delle presenti CGA).

4.6 Che cosa accade allo spirare del periodo contrattuale?

Se non esercitate il vostro diritto di disdetta, il contratto viene prorogato di un ulteriore anno. La Visana Assicurazioni SA si impegna a continuare il contratto anche dopo che è spirato il periodo menzionato nella polizza. L'obbligo di continuare il contratto decade però se si verificano gli eventi che sono esclusi dalla copertura assicurativa al titolo «colpa imputabile all'assicurato» secondo la cifra 3.7 delle presenti CGA. La Visana Assicurazioni SA comunica la rinuncia alla continuazione del contratto entro sei mesi da quando giunge a conoscenza dell'evento corrispondente. Il contratto viene rescisso alla scadenza contrattuale susseguente alla comunicazione.

4.7 La Visana Assicurazioni SA può disdire la vostra assicurazione in caso di sinistro?

La Visana Assicurazioni SA rinuncia al suo diritto di disdire il contratto dopo che è verificato un evento assicurato. Resta riservato il diritto di disdetta secondo la cifra 4.2.

4.8 In caso di risoluzione del contratto i premi già versati vi saranno restituiti?

Se il premio è stato pagato in anticipo per un determinato periodo d'assicurazione e se il contratto viene rescisso per un motivo legale o contrattuale prima della scadenza di tale periodo, la Visana Assicurazioni SA vi rimborsa il premio che non riguarda il periodo assicurativo scaduto. Questa norma non vale se in quel momento il contratto era in vigore da meno di un anno e il suo annullamento ha luogo su richiesta dello stipulante in seguito a sinistro secondo la cifra 4.5.

5. Premi

5.1 Quali premi dovete pagare?

Il premio vigente per voi è indicato nella polizza.

5.2 Quando sono esigibili i premi?

La scadenza dei premi e il termine di pagamento sono indicati sulla fattura del premio.

5.3 Cosa succede se pagate i premi con ritardo?

Se il premio non perviene entro il termine di pagamento alla Visana Assicurazioni SA, essa vi invita mediante sollecito scritto a effettuare il pagamento entro 14 giorni dall'invio del sollecito. Se il sollecito resta senza effetto, l'obbligo di pagare le prestazioni resta sospeso dal momento in cui spira il termine del sollecito.

Le assicurazioni sospese possono essere rimesse in vigore con la medesima copertura entro due mesi dalla sospensione dell'obbligo di prestazioni, su richiesta e contro pagamento dei premi e dei costi arretrati (interessi di mora, spese di sollecito, spese d'esecuzione), e questo indipendentemente dallo stato di salute della persona assicurata. Provando che lo stato di salute di detta persona è soddisfacente, il contratto può essere rimesso in vigore anche se il termine indicato è già spirato. La copertura ridiventa effettiva dal momento del pagamento. In nessun caso è però possibile che la copertura ritorni effettiva con effetto retroattivo.

Se l'assicurazione è rimasta sospesa per almeno due mesi in seguito a mancato pagamento del premio, la Visana Assicurazioni SA ha il diritto di rescindere il contratto.

La Visana Assicurazioni SA ha il diritto di chiedere il rimborso, rispettivamente di compensare con le prestazioni dovute, tutte le spese causate dalla mora, come i costi di solleciti ed esecuzioni, interessi di mora ecc.

6. Modifiche del rapporto contrattuale

6.1 Quali modifiche può apportare la Visana Assicurazioni SA al rapporto contrattuale?

La Visana Assicurazioni SA ha il diritto di adeguare i premi all'evoluzione dei costi e alla struttura degli assicurati.

Essa comunica i nuovi premi al più tardi 30 giorni prima dell'entrata in vigore.

In caso di aumento dei premi, voi avete il diritto di disdire il contratto per la fine del semestre civile in corso. Per essere valida, la disdetta deve giungere alla Visana Assicurazioni SA al più tardi l'ultimo giorno di lavoro del semestre civile. In mancanza di una tale disdetta si ritiene che abbiate accettato la modifica.

6.2 Eventuali cambiamenti della vostra situazione personale influiscono sull'assicurazione?

Se la tariffa dei premi dipende dall'età, i nuovi premi entrano automaticamente in vigore quando si raggiunge il limite d'età

corrispondente. In tal caso non esiste nessun diritto di disdetta straordinario secondo la cifra 6.1.

7. Obblighi e giustificazione del diritto alle prestazioni

7.1 Come ricevete le indennità che vi spettano?

Dopo aver ricevuto tutte le informazioni rilevanti, la Visana Assicurazioni SA vi versa l'importo che vi spetta sul vostro conto bancario o postale.

7.2 Quali sono i vostri obblighi in rapporto all'accertamento del diritto alle prestazioni?

La Visana Assicurazioni SA ha il diritto di esigere giustificativi e informazioni, in particolare certificati medici. Voi concedete alla Visana Assicurazioni SA il diritto di richiedere direttamente tali documenti e informazioni, come pure di ordinare una visita medica da parte di un medico indicato dalla Visana Assicurazioni SA, al fine di accertare i diritti alle prestazioni.

Voi vi impegnate a sciogliere dal vincolo del segreto professionale nei confronti della Visana Assicurazioni SA tutti i medici, gli uffici della pubblica amministrazione, nonché gli assicuratori e gli avvocati che vi hanno curato, consigliato o assicurato. La Visana Assicurazioni SA tratta tutte le indicazioni mediche confidenzialmente.

Voi accettate di sottomettervi a tali obblighi e di fornire da parte vostra informazioni veritiere su tutto ciò che si riferisca al caso in questione e a precedenti malattie e infortuni.

7.3 Cosa succede se violate gli obblighi al momento della motivazione del diritto?

Voi riconoscete che in caso di violazione degli obblighi derivanti dalla legge, dalle CGA, dalle CC o da convenzioni speciali, la Visana Assicurazioni SA ha il diritto di rifiutare le prestazioni, a meno che non si possa provare che l'inosservanza delle disposizioni contrattuali non era imputabile a colpa e non ha influito in alcun modo sulle conseguenze della malattia o dell'infortunio né sul loro accertamento. Il diritto alle prestazioni assicurate decade, se dopo sollecito scritto da parte della Visana Assicurazioni SA non vengono presentati entro quattro settimane tutti i giustificativi richiesti.

8. Campo d'applicazione

8.1 Dove vale l'assicurazione per indennità ospedaliera?

In caso di degenza in un ospedale per malattie acute, l'indennità ospedaliera assicurata viene corrisposta secondo la cifra 3.2 in tutto il mondo al 100 %.

9. Disposizioni diverse

9.1 Dove adempie la Visana Assicurazioni SA o dove adempite voi stessi i rispettivi obblighi?

Gli obblighi derivanti dal presente contratto sono adempiuti in Svizzera e in franchi svizzeri. Voi vi impegnate a indicare alla Visana Assicurazioni SA un conto bancario o postale in Svizzera quale domicilio di pagamento.

9.2 Cosa dovete comunicare alla Visana Assicurazioni SA?

Tutti gli avvisi e le comunicazioni che devono fare lo stipulante o la persona assicurata devono essere inviati all'ufficio competente della Visana Assicurazioni SA. Gli eventuali pregiudizi derivanti dalla violazione colpevole degli obblighi di notifica sono a carico della persona assicurata.

9.3 In che modo la Visana Assicurazioni SA trasmette le sue comunicazioni?

La Visana Assicurazioni SA informa i suoi assicurati mediante la rivista degli assicurati.

9.4 Qual è il foro competente in caso di controversie?

In caso di controversie, la persona avente diritto può adire, a scelta, il foro della sede della Visana Assicurazioni SA a Berna o del proprio domicilio. Se l'avente diritto risiede all'estero, il foro competente esclusivo è quello di Berna.

9.5 Chi può compensare pagamenti?

La Visana Assicurazioni SA può compensare le sue prestazioni con i premi arretrati. Può chiedere il rimborso delle prestazioni pagate per errore. Anche in questo caso le spetta un diritto di compensazione. Voi non avete il diritto di compensare crediti con premi.

9.6 Potete cedere o costituire in pegno i vostri diritti nei confronti della Visana Assicurazioni SA?

I crediti nei confronti della Visana Assicurazioni SA non possono essere né ceduti né costituiti in pegno. Le cessioni o le costituzioni in pegno di tali crediti non possono essere fatte valere nei confronti della Visana Assicurazioni SA.